

A U[]gW Y 'B UW h']b 'B c fXYW_ . '@UgYfg\ck
i bX '@mf]_ 'U`g' ? i `hi f! <] [\ `] [\ h

9f`YVYb`G]Y`Y]bY`gdY`hU`i `ÀfY`@UgYfg\ck `i bX`@mf]_!
DYfZcfa UbW`VY]`XYf`Dfcd\YhYba Ø\`Y`]b`BcfXYW_ `Y]b
Y]bn][Ufh][Yg`?i`hi fYfY][b]g`

6Y[Y]ghYfbXY`≡`i a]bUh]cb`i bX`?i bgh`]b
BcfXYW_

5a `GUa`ghU[UVYbX`Yf`YVhYb`X]Y`6Ygi`W`Yf`XYf`Dfcd\YhYba Ø\`Y`]b
BcfXYW_`Y]b`Ui »Yf[Yk Ø\b`]W`Yg`GW`Ui`gd]Y`ž`XUg`X]Y` ; fYbnYb`XYf
?i bgh`bYi`XYZ]b]YfhY``I a`&&.%)`I \f`Yf\Y`h`Y]bY
VYY]bXfi`W_YbXY`@UgYfg\ck`XYb`B`UW`h\]a`a`Y`ØVYf`X]YgYf
Y]bn][Ufh][Yb`?i`]ggY``8]Y`J`YfV]bXi`b[`j`cb`@]W`hž`@mf]_`i`bX`A`i`g]_
gW`i`Z`Y]bY`5ha`cgd\`ÀfY`ž`X]Y`j`]Y`Y`Ub`XYb`GW]YbW`! :]W]cb!
?`Ugg]_Yf`9``H`Yf]bbYfhY``8cW`k`Ug[YbUi`[YgW`U\`Ub`X]YgYa
a U[]gW`Yb`5VYbX3

9]bV`]W_Y`]b`XUg`?i bghYfY][b]g

8]Y`J`YfUbghU`hi`b[ž]YfUbghU`hYh]`ca`?i`hi`fj`YfY]b`K`Y`hgUUgYb
fA`ØW_Y`ž`ghY`h`Y]bY`_fYUh]j`Y`Gmb`h`YgY`Ui`g`Ui`X]c]`]gi`Y`Ya
9f`YVb]g`i`bX`XUfghY`YbXYf`?i bgh`XUf``Ni`gY\Yb`k`UfYb`b]W`h`bi`f
@]W`h`i`bX`Hcb]bghU`Uh]cbYb`ž`gcbXYfb`Ui`W`B`YVY`Y`ZY`_hY`ž`X]Y`XUg
; Y`ÀbXY`XYf`Dfcd\YhYba Ø\`Y`]b`Y]bY`a`mgh]gW`Y`GnYbYf]Y
j`Yfk`UbXY`hYb``5a`9bXY`XYf`8`Àa`a`Yfi`b[`Yf`YVhYb`X]Y
Ni`gW`Ui`Yfž`k`]Y`a`cXYfbY`?i bgh`Zcfa`Yb`Ui`Z`hfUX]h]cbY`Y`9`Ya`Yb`hY
hfUZb``9]bY`k`]f_]W`VYa`Yf`_Yb`gk`YfhY`8`UfV]Yhi`b[ž`X]Y`]b`Y]bYa
i`fVUbYb`I`a`ZY`X`Y]W`h]b`J`Yf[YggYb\Y]h[YfUhYb`_Øb`bhYž
df`ÀgYb]h]YfhY`g]W`_`Yf`]b`XYf`b`U`h`Øf`]W`Yb`I`a`[YVi`b[`j`cb`BcfXYW_
a`]h`Y]bYa`i`b`j`Yfk`YW`gY`VUfYb`7`Ufa`Y`

8]Y '5 _hYi fY '\]bhYf'XYf'A U[]Y

8]Y'_fYUhj]Y '@Y]hi b['XYf'J YfUbghU`hi b['U[']b'XYb'<AbXYb
hU`Ybh]YfhYf'? Øbgh'Yf"@mf]_Yf]b'6Yhh]bU`C VfYWk h'ZYggY`hY`XUg
Di V`_i a`a`]h'\fYb'dcYh]gWk Yb`HYI hYbž`k Å\ fYbX'XYf'A i g]_Yf
K YfbYf'7YY`XUg'hfUX]h]cbY`Y`Wk]bYg]gWk Y`GU]hYb]bghfi a Ybh'9!
7\]b'gd]Y`hY"GWk Ui gd]Y`Yf]b`i bX`GÅb[Yf]b`A ca c`?c\`gWka]Xh
VfUWk hY`a`]h'\fYf'DfÅgYbn`i bX`XUfghY`Yf]gWk Yb` : Å\]_Y]hYb
ni gÅm`]Wk Y`8mbUa]_]b`X]Y`5i ZØ\fi b["I bhYf'XYb'?`Ab[Yb`j cb
?U]!I k Y`?c\`gWka]Xhž`Y]bYa`?ca dcb]ghYb`ZØf` :]a`!`i bX
: YfbgY`a`i g]_ž`k Y`Wk Y`X]Y`9!;]hUffY`i bX`DYfW`gg]cb`i a ZUgghYbž
k i fXY`XUg`9f`YVb]g`i a gc`fY]Wk Yf"; YfU`X`F Y[bYfž`Y]b
@UgYf_Øbgh`Yfž`gc f[hY`ZØf`X]Y`gdY`_hU`i`ÅfYb`@]Wk hgd]Y`Yž`X]Y`X]Y
=i`g]cb`Y]bYg`F Ui a`gWk]Zg`YfnYi [hYb`Y]b`9ZY`_hž`XYf`c\`bY
Nk Y]ZY`Y]bYb`V`Y]VYbXYb`9]bXfi W`_\]bhYf`]Y»"

8]Y 'h]YZYfY`6YXYi hi b['ZØf`X]Y` ; Ya Y]bgWk UZh

8]YgYg`9fY][b]g`]b`BcfXYW`_j YfXYi h`]Wk h`X]Y`_i`hi fY`Y`J]hU`hÅh`]b
Y]bYf`F Y[]cbž`X]Y`cZi`U`g`UV[Y`Y[Yb`VYhfUWk hYh`k]fX`"8]Y'_fYUhj]Y
=b]h]Uhj]Y`Vf]b[h`b]Wk h`bi f`?i bgh`bUWk`BcfXYW`_ž`gcbXYfb`V]bXYh
X]Y` ; Ya Y]bgWk UZh`U`_hj`]b`XYb`_i`hi fY`Yb`5i ghUi gWk`Y]b`"Gc`Wk Y
J YfUbghU`hi b[Yb`ZØf`XYfb`XUg`J YfghÅb`Xb]g`ZØf`j YfgWk]YXYbY
?i bghž`cfa Yb`i bX`hfU[Yb`ni f`gcn]U`Yb`?c\`Åg]cb`VY]"8]Y
VYY]bXfi W`_YbXY`F YgcbUb`n`XYg`Di V`_i a`g`nY][hž`XUgg`XYf
K i bgWk`bUWk`_fYUhj]Ya`5i gXfi W`_]b`Y`XYf"; Ya Y]bXY`ghUf`_
j Yfk i fnY`h`]gh"

9]b`6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i`bZh

A]h`XYf` : cfhgYhni b[`gc`Wk Yf`]bbc] Uhj] Yf`J YfUbghU`hi b[Yb`_Ubb
BcfXYW`_U`g`Y]b`Cfh`XYg`_i`hi fY`Yb`5i ghUi gWk`g`k Y]hYf`Ub
6YXYi hi b[`[Yk]bbYb`"8]Y` ; VYfk]bXi b[`hfUX]h]cbY`Yf
?i bgh[fYbnYb`i bX`X]Y` : ØfXYfi b[`j`cb`]bhYfX]gn]d`]bÅfYb`Dfc`Y`_hYb
_ØbbhYb`BcfXYW`_b]Wk h`bi f`]a`fY[]cbU`Ybž`gcbXYfb`Ui Wk`]a
ØVYffY[]cbU`Yb`?cbhYI hini`Y]bYa`<chgdch`XYf`a`cXYfbYb`?i bgh
a`UWk Yb"

8]Y'≡i a]bUh]cb'XYf'Dfcd\YhYba Ø\`Y']gh'b]W'h'bi f`Y]b
ZUgn]b]YfYbXYg'GdY_hU_Y`/g]Y']gh'Ui W\`Y]b'NY]W\Yb'ZØf`X]Y
`YVYbX][Y`_i `hi fY`Y`@UbXgW\UZh'i bX`X]Y'i bYfgW\ÒdZ]W\Y
?fYUh]j]hÅh'XYf'A YbgW\Yb'i]b'XYf'F Y[]cb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.`b!U["XY